

Text 12

Els Vint-i-cinc avalaran la sobirania de Montenegro

- ▣ Els ministres d'Exteriors de la UE faran pública dilluns una declaració conjunta de suport al govern de Podgorica ▣ Islàndia és el primer Estat que estableix relacions diplomàtiques amb el nou país balcànic

Laia Forès

Tres setmanes després de la victòria del sí al referèndum sobre la independència de Montenegro, la Unió Europea (UE) reconeixerà dilluns la validesa de la consulta i farà pública una declaració conjunta dels Vint-i-cinc per mostrar el seu suport al govern de Podgorica. Els ministres d'Exteriors de la UE tenen previst aprovar dilluns el document durant la reunió formal que mantindran a Luxemburg.

Serà un reconeixement simbòlic de la independència de la república balcànica. El dret internacional no permet a la UE reconèixer formalment un país, sinó que és cada Estat qui ho ha de fer de forma individual. La declaració, però, tindrà efectes pràctics i donarà llum verda a futures negociacions bilaterals entre la UE i Podgorica. Fins i tot s'obrirà la porta a una eventual negociació per signar un acord d'associació, pas previ a la designació d'un Estat com a candidat a l'adhesió.

El 3 de juny, Montenegro va proclamar la seva independència de la unió estatal que formava amb Sèrbia des del 2003 i va fer una crida a la comunitat internacional pel reconeixement de la seva sobirania. En aquests moments cap soci de la UE ha reconegut formalment Montenegro, però no es preveu que hi hagi cap dificultat perquè tots els governs ho facin.

De fet, el referèndum celebrat el 21 de maig, en què els ciutadans de Montenegro es van pronunciar a favor de la independència amb un 55,5% dels vots, va estar supervisat per observadors de l'Organització per a la Seguretat i la Cooperació a Europa (OSCE), així com per delegacions de diferents socis europeus, entre les quals hi havia una representació de la Generalitat de Catalunya.

L'endemà del referèndum, la UE també va donar per vàlida la consulta i va destacar el paper de l'Alt Representant de la UE per a la Política Exterior, Javier Solana, que va seguir de prop tot el procés. Segons la UE, el referèndum va complir amb tots els estàndards democràtics. A més, els Vint-i-cinc han reiterat en els darrers dies el seu respecte a la decisió del poble montenegrí, a la vegada que han demanat al govern del país i a l'oposició diàleg per tirar endavant les reformes polítiques, socials i econòmiques que necessita el país.



Els Vint-i-cinc avalaran la sobirania de Montenegro

Brücken-
sprache:
Beob.:

Els ministres d'Exteriors de la UE faran pública dilluns¹ una declaració conjunta

de suport al govern de Podgorica. Islàndia és el primer Estat que estableix

relacions diplomàtiques amb el nou país balcànic.

Tres setmanes després de la victòria del sí al referèndum sobre la independència de

Montenegro, la Unió Europea (UE) reconeixerà dilluns la validesa de la consulta i farà

pública una declaració conjunta dels Vint-i-cinc per mostrar el seu suport al govern de

Podgorica. Els ministres d'exteriors de la UE tenen previst aprovar dilluns el document

durant la reunió formal que mantindran a Luxemburg.

Serà un reconeixement simbòlic de la independència de la república balcànica. El dret

internacional no permet a la UE reconèixer formalment un país, sinó que és cada Estat

qui ho ha de fer de forma individual. La delaració, però, tindrà efectes pràctics i donarà

¹ dilluns = sp. lunes, frz. lundi, it. lunedì, vgl. Ziffer 5.4 des Sprachporträts Katalanisch, S. 88

llum verda a futures negociacions bilaterals entre la UE i Podgorica. Fins i tot² s'obrirà

la porta a una eventual negociació per signar un acord d'associació, pas previ³ a la

designació d'un Estat com a candidat a l'adhesió.

El 3 de juny, Montenegro va proclamar la seva independència de la unió estatal que

formava amb Sèrbia des del 2003 i va fer una crida⁴ a la comunitat internacional pel

reconeixement de la seva sobirania.

Für das Katalanische typische Unterschiede zu den anderen Sprachen:

Katalanisches Wort	Wort in der Brückensprache	Festgestelltes Phänomen

² fin i tot = sp. hasta, dt. sogar

³ pas previ = sp. paso previo, dt. vorausgehender Schritt

⁴ crida = Aufruf; vgl. sp. grito, frz. cri

Beobachtungen zur katalanischen Grammatik

Geben Sie die katalanischen Entsprechungen der auf deutsch wiedergegebenen Verbformen des Futur an, die Sie bitte aus dem Text entnehmen.

	werden veröffentlichen
	wird anerkennen
	werden abhalten
	es wird sein
	wird Auswirkungen haben
	wird grünes Licht geben
	wird öffnen

Wörter

nicht sofort erschlossene	mögliche Bedeutung vom Kontext her	ähnliche Wörter in anderen Sprachen

- | |
|---|
| <p>1.) Welches war das erste Land, das diplomatische Beziehungen mit Montenegro aufgenommen hat?</p> <p>2.) Was geschah am 03. Juni 2006?</p> |
|---|